



Course syllabus

Faculty of Arts and Humanities

Department of Swedish Language

1SS121 Svenska som andraspråk - kulturmöte och språkutveckling,
15 högskolepoäng

Swedish as a Second Language - Cultural Encounters and Language
Development, 15 credits

Main field of study

Swedish as a Second Language

Subject Group

Swedish as a Second Language

Level of classification

First Level

Progression

G1N

Date of Ratification

Approved 2020-01-15

Revised 2020-06-18 by Faculty of Arts and Humanities.

The course syllabus is valid from autumn semester 2020

Prerequisites

General entry requirements.

Objectives

Module 1. *Migration and cultural encounters, 7.5 credits*

After completing the module, the student should be able to

- account for causes for and effects of migration, specifically immigration to Sweden, primarily after World War II,
- account for changes in Swedish immigration and integration policies from historical and contemporary perspectives,
- account for how culture and religion affect the individual's ethnic perspectives and world view,
- apply didactic perspectives on an intercultural approach to how to act with regard to multilingual pupils in Swedish schools.

Module 2. *Language, language development and second-language teaching 7.5 credits*

After completing the module, the student should be able to:

- account for basic concepts within second language research,
- describe multilingual pupils' possibilities for language development

- compare and problematise different theories on first and second language development in speech and writing.
- apply theories on language development in the design of analogue and/or digital ways of teaching Swedish as a second language, relative to the policy documents.

Content

The course as a whole contains perspectives on Swedish as a second language in areas to do with migration and cultural encounters, but also didactic perspectives on language development and second language teaching. Grammar, semantics and phonetics are three further fields of knowledge covered by the course.

Participation in group discussions and seminar exercises is compulsory.

Module 1. *Migration and cultural encounters*, 7.5 credits

In this module focus lies on knowledge about, and an understanding of, people's different living conditions. Other issues covered in the module include different cultural patterns and their impact on communication in a multicultural society, and the relation between ethnic and religious affiliation and its impact on individuals' identity development. Central concepts such as ethics and view of life are also discussed in this context. Swedish immigration and integration policies, along with reasons for migration and its political, legal, economic, and social consequences, are studied from a historical as well as a contemporary perspective. How to approach multilingual pupils in Swedish schools is another central issue. Students read a number of fiction works on migration and seeking refuge.

Module 2. *Language, language development and second-language teaching* 7.5 credits

In this module the students get the opportunity to develop basic knowledge about language, language development and teaching multilingual pupils. Different theoretical perspectives on multilingualism and language development are discussed. Basic sociolinguistics is introduced. The module also introduces the didactics of second language teaching through discussions of different ways of teaching and working with multilingual pupils, on the basis of current policy documents.

Type of Instruction

Teaching is delivered in the form of lectures and compulsory group discussions and seminar exercises. When the course is offered as a web-based distance course, special types of instruction suitable for that form of distribution are used.

Examination

The course is assessed with the grades Fail (U), Pass (G) or Pass with Distinction (VG).

In order to receive the grade of Pass, the student must achieve the objectives. Grading criteria for the grade of Pass with Distinction will be specified in writing when the course starts.

Module 1, Migration and cultural encounters.

When the module is offered on campus, it is examined through a room exam. When it is distance-based it is examined through a take-home exam. The module is examined in three parts: *Migration from historical and societal perspectives* (2 credits); *Religion, ethics and view of life* (2 credits); and *Cultural encounters* (3.5 credits).

Module 2, Language, language development and second-language teaching

This module is examined through written assignments (1.5 credits) and a room exam (6 credits) (when the course is on campus)/a take-home exam (6 credits) (when the course is distance-based).

If the university has decided that a student has the right to special educational support due to a disability, the examiner may offer an adapted test or allow the student to

conduct the test in an alternative form.

In order to receive the grade of Pass with Distinction on the course as a whole, the student must have received this grade for both modules.

For students who do not pass their first examinations, retake examinations are provided in accordance with Local regulations for courses and examinations at the first and second levels at Linnaeus University.

Course Evaluation

During or shortly after the course, a course evaluation is conducted. Results and analysis of the course evaluation are promptly communicated to the students who have taken the course. Students who are taking the course when it is offered the next time are informed of the results at the start of the course. The evaluation is anonymous.

Required Reading and Additional Study Material

Required reading

Literature for both modules:

Skolverket. 2011. *Läroplan Svenska som andraspråk för grundskolan*. pp. 239–257. 18 p. ISBN 978-91-383525-41-4

Skolverket. 2012. *Läroplan Svenska som andraspråk för gymnasiet*. pp. 182–202. 20 p. ISBN 978-91-38325-94-0

Svenska skrivregler utgivna av Svenska språknämnden. 2017. 4th ed. Stockholm: Liber. 312 p. ISBN: 978-91-47-11149-7

Module 1. Migration and cultural encounters, 7.5 credits

Part 1. Migration and cultural encounters

Academic literature

Elmeroth, Elisabeth & Häge, Johan. 2016. *Flyktens barn – medkänsla, migration och mänskliga rättigheter*. 2nd ed. Studentlitteratur. 120 p. ISBN 978-91-44-11418-7

Kästen-Ebeling Gilda. & Otterup, Tore. (eds.). 2018. *En god fortsättning. Nyanländas fortsatta väg i skola och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. 120 p. ISBN 978-91-4411390-6 (chapters in selection)

Phillips, Tove. 2014. *Etnicitet och kulturmöten*. Gleerups. 215 p. ISBN 978-91-40-67832-4

Fiction

Bakhtiari, Marjaneh. 2006. *Kalla det vad fan du vill*. Ordfront. 298 p. ISBN 978-91-74-41968-9

Moberg, Vilhelm. Any edition. *Invandrarna*. Bonnier.

Moberg, Vilhelm. Any edition. *Nybyggarna*. Bonnier.

Moberg, Vilhelm. Any edition. *Sista brevet till Sverige*. Bonnier.

Moberg, Vilhelm. Any edition. *Utvandrarna*. Bonnier.

Tamas, Gellert. Any edition. *Lasermannen – en berättelse om Sverige*. ca 300 p.

Part 2. Religions – ethics and view of life

The compenium "Religioner och etiska perspektiv", 130 pages. Provided by the department. 90 pages of this compendium are selected from the works listed below:

Berghund, Jenny & Gunner, Gunilla (eds). 2011. *Barn i religionernas värld*. Liber. ISBN 978-91-47-09970-2.

Franck, Olof & Stenmark, Mikael (eds). 2016. *Att undervisa om människosyner och gudsuppfattningar*. Liber. ISBN 978-91-47-11185-5.

Groth, Bente. 2002. *Judendomen. Kultur, historia, tradition*. Natur & Kultur ISBN 978-91-27-07389-0.

Hedin, Christer. 2017. *Kristendom. Lära, fromhetsliv och historia*. Dialogos förlag. ISBN 978-91-7504-233-6.

Hellman, Eva. 1998. *Hinduiska gudinnor och kvinnor – en introduktion*. Nya Doxa. ISBN 978-91-578-0045-6.

Jacobsen Knut A. 2004. *Hinduismen. Historia, tradition, mångfald*. Natur & Kultur. ISBN 978-91-27-09772-2.

Otterbeck, Jonas. 2000. *Islam, muslimer och den svenska skolan*. Studentlitteratur. ISBN 978-91-44-00945-3

Rasmussen, Tarald & Thomassen, Einar. 2007. *Kristendomen. En historisk introduktion*. Artos. ISBN 978-91-7580-336-4.

Byström-Janarv, Görel. Olsson, Torvald & Stenberg, Leif. 2005. *Världsreligionerna i vardagen. Globalt och i Sverige*. Bilda förlag. ISBN 978-91-574-7745-0.

Wikström, Owe. 2003. *Om heligheten. Religionspsykologiska perspektiv*. Natur & Kultur ISBN 978-91-27-03557-7.

Part 3. Migration from a historical and societal perspective

Blanck, Dag. 2014. A Mixture of People with Different Roots: Swedish Immigrants in the American Ethno-Racial Hierarchies. *Journal of American Ethnic History*. 33(3) p. 37-54. 17 p. Provided by the department in the form of a pdf

Hansson, Lars. 2017. Att producera disciplinerade amerikaner och skötsamma svenskar... Ford English School för invandrare jämförd med Svenska för Invandrare. *Emigranternas Hus skriftserie 1*. Gothenburg. 22 p. ISBN 978-91-98-36910-6. Provided by the department in the form of a pdf

Hansson, Lars. 2010. Den glömda utvandringen i nytt ljus. In: *Samhällshistoria i fokus, vänbok till Lars Olsson*. Big bad Books, Malmö 2010. 7 p. ISBN 978-91-97-89800-3. Provided by the department in the form of a pdf.

Hansson, Lars. 2008. Vägen till klasshet. In: *Lundberg, Svante, & Blomgren*

HARRISSON, LAIS. 2006. Vagen till glasriktet. In: LUNDBERG, SVANTE. & FRAUSET, ELLINOR. *Efterfrågad arbetskraft*. Växjö. 27 p. ISBN: 978-91-76-36639-4. Provided by the department in the form of a pdf.

HARRISSON, DICK. 2016. Alla tiders migration. Immigrationens betydelse för Sveriges utveckling och välbefinnande. *Statens offentliga utredningar. Delegationen för migrationsstudier*. 51 p. ISBN: 978-91-88021-10-6. Provided by the department in the form of a pdf.

ÅMARK, KLAS. 2013. "Swedes and the refugees 1933–45". In: BYSTRÖM, M. & FROHNERT, P. *Reaching a State of Hope. Refugees, Immigrants and the Swedish Welfare System 1930–2000*. Nordic Academic Press. 15 p. ISBN 978-91-87-35123-5. Provided by the department in the form of a pdf.

Material provided by the department. Ca 200 p.

Module 2. Language, language development and second-language teaching 7.5 credits

AXELSSON, MONICA. 2013. Flerspråkighet och lärande. In: K. Hyltenstam & I. Lindberg (eds.), *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. pp. 547–577. 31 p. ISBN 978-91-4407065-0

BIJVOET, E. ILEN & FRAURUD, KARI. 2013. 'Rinkebysvenska' och andra konstruktioner av språklig variation i dagens flerspråkiga Sverige. In: K. Hyltenstam & I. Lindberg (eds.) *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. pp. 369–396. 28 p. ISBN 978-91-44-07065-0

CUMMINS, JIM. 2017. *Flerspråkiga elever: effektiv undervisning i en utmanande tid*. Natur & Kultur. pp. 11–181. ISBN 978-91-27-81875-0

ECONOMOU, CATARINA. 2013. Svenska och svenska som andraspråk i Gy11 – två jämbördiga ämnen?. *Forskning om undervisning och lärande*, 11. pp. 44–60. 17 p.

HARSTAD, FREDRIK & HOSTETTER, JENNY. 2016. *Boken om SFI. Erfarenheter, undervisning och organisation*. Gothia utbildning. 152 p. ISBN 978-91-88-09959-4

HENRICSSON, OLA & LUNDGREN, MICHAEL. 2016. *Muntligt berättande i flerspråkiga klassrum*. Studentlitteratur. 134 p. ISBN 978-91-44-10069-2

HÅKANSSON, GISELA. 2013. Utveckling och variation – en tillämpning av processbarhetsteori på svenskt inlärarespråk. In: K. Hyltenstam & I. Lindberg (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. pp. 151–167. 18 p. Lund: Studentlitteratur. ISBN 978-91-44-07065-0

JONSSON, RICHARD. 2013. Inget tjafs och inget bråk – om skötsam svenskhet och ordningsstörande förortsslang. In: K. Hyltenstam & I. Lindberg (eds.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. pp. 397–414. 15 p. Lund: Studentlitteratur. ISBN 978-91-44-07065-0

KÄSTEN-EBELING GILDA. & OTTERUP, TORE. (eds.). 2018. *En god fortsättning. Nyanländas fortsatta väg i skola och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. 110 p. ISBN 978-91-4411390-6 (chapters in selection)

LINDBERG, INGER. 2013. Samtal och interaktion i andraspråksforskning. In: K. Hyltenstam & I. Lindberg (eds.) *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle* Lund: Studentlitteratur. pp. 481–518. 28 p. ISBN 978-91-44-07065-0

Milani, Tomasso. M. 2013. Språkideologiska debatter i Sverige. In: K. Hyltenstam & I. Lindberg (eds.) *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. pp. 343–367. 35 p. ISBN 978-91-44-07065-0

Stroud, Christopher. 2013. Halvspråkighet och rinkebysvenska som språkideologiska begrepp. In: K. Hyltenstam & I. Lindberg (eds.) *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Lund: Studentlitteratur. pp. 313–342. 30 p. ISBN 978-91-44-07065-0

Skolverket. 2011. *Läroplan Modersmål för grundskolan*. pp. 87–99. 12 p. ISBN 978-91-38-32541-4

Skolverket. 2012b. *Greppa språket. Ämnesdidaktiska perspektiv på flerspråkighet*. 146 p. ISBN 978-91-87-11526-4

Sundgren, Eva. 2018. *Sociolingvistik*. Liber. pp. 11–69, 258–303. ISBN 978-91-47-10609-7. 105 p.

Additional study material

Teleman, Ulf, Hellberg, Staffan, & Andersson, Erik. 1999. *Svenska akademiens grammatik*. Svenska akademien. Available online: <https://svenska.se/grammatik/>

Material provided by the department, ca 200 p.